

會務報告 Announcements 05-11-2025

1. 下主日 (5月18日) 崇拜聚會之後有教會家庭時間，歡迎大家來參加。

There will be a church family time after next Sunday (May 18) service. Everyone is welcome to join the meeting.

2. 下一次的洗禮聚會將安排在5月31日，週六下午 3:00-5:30，在洛城第一浸信會舉行 (55 Adclare Rd, Rockville, MD 20850)。有意要受洗的弟兄姊妹，請先報名參加 "受洗班"。報名請與伍沛長老或何牧師聯繫。

The next baptism gathering is scheduled on Saturday, May 31, 3:00pm-5:30pm, at First Baptist Church Rockville (55 Adclare Rd, Rockville, MD 20850). Brothers and sisters who intend to be baptized, please first sign up for the "Baptism Class". Please contact Elder Tony Ng or Pastor He to register.

會務報告 Announcements 05-11-2025

3. 今年教會組織的短宣安排如下：

- 1) 青少年去休斯頓短宣 (6月14-21) ；
- 2) 海洋城短宣 (6月15-21日 ； 8月17-23日) ；
- 3) 同心國際差會在印度尼西亞的短宣和宣教大會 (7月17-27) ；
- 4) 東亞短宣 (11月6-17日) 。

願意參與短宣的弟兄姊妹們，請報名參加 [點擊鏈接短宣申請表](#)。

會務報告 Announcements 05-11-2025

This year's short-term mission trips organized by the church are as follows:

- 1) Youth short-term mission trip to Houston (June 14-21);
- 2) Ocean City short-term mission trip (June 15-21; August 17-23);
- 3) Together for all Nations's short-term mission trips and mission conference in Indonesia (July 17-27);
- 4) East Asia short-term mission trip (November 6-17).

Brothers and sisters who are willing to participate in short-term missions, please sign up [Click here to Short-term Mission Application Form.](#)

會務報告 Announcements 05-11-2025

4. 今年5月23到26日林奇堡退修會已達最多的住宿人數，所以註冊已經截止，請弟兄姊妹們盡早把註冊通知及支票當面交給黃秀媚姊妹。教會將會繼續在 Stone Mill 小學為不能參加5月25日林奇堡退修會的弟兄姊妹如常舉行主日崇拜。如果有問題，請與劉效耶姊妹和黃秀媚姊妹聯絡。

The Lynchburg Conference from May 23 to 26 this year has reached the maximum capacity of lodging and, therefore, the registration was closed. Brothers and sisters, please hand in the confirmation letter and check to Sister Cindy Wong as soon as possible. The church will continue to hold a Sunday worship service in Stone Mill Elementary School as usual for those who will not be attending the Lynchburg Conference on May 25. If you have any questions, please contact Sister Sylvia Wu and Sister Cindy Wong.

會務報告 Announcements 05-11-2025

5. 歡迎弟兄姊妹參加主日學課程 "認識真理班"。時間是主日午餐之後，12:30-1:30，在6號教室。

We welcome brothers and sisters to join the Sunday School class "Knowing the Truth Class". The time is after Sunday lunch, 12:30-1:30, in classroom 6.

6. 教會每週日上午 9:00 在 22 號教室有國語主日學，下午 1:00 在 North Potomac Community Recreation Center 有粵語查經分享 (13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850)，歡迎弟兄姊妹參加。

Every Sunday, the church has Mandarin Sunday school class at 9:00am in classroom 22, and Cantonese Bible study at 1:00pm at North Potomac Community Recreation Center (13850 Travilah Road, Rockville, MD 20850). Brothers and sisters are welcome to attend.

會務報告 Announcements 05-11-2025

7. 教會的禱告會是每週三晚上 8:00-9:00，在 Zoom 上進行。
特別禱告會是：

- 為傳福音和宣教事工的禱告會，5月14日，週三晚上 9:00-9:30；
- 為教育事工的禱告會，5月21日，週三晚上9:00-9:30。

The church prayer meeting is on Wednesdays, 8:00-9:00pm, on Zoom. The special prayer meetings are:

- For evangelism and mission ministry, May 14, Wednesday, 9:00-9:30pm;
- For education ministry, May 21, Wednesday, 9:00-9:30pm.

會務報告 Announcements 05-11-2025

8. 教會接受實體支票奉獻之外，我們也接受網上支票和信用卡奉獻。網上奉獻的支付密碼是：MGC2024。

In addition to in-person check offerings at Church, we also accept online check and credit card offerings. The online bill payment code is: MGC2024.

9. 以下是奉獻和午餐收支的狀況：

- 2025年一月至四月奉獻是預算的70%;
- 午餐收支盈餘\$232.58。

The following is the status of offering and lunch balances:

- The offering from January to April 2025 is 70% of the budgeted offering;
- The lunch balance has a surplus of \$232.58.

會務報告 Announcements 05-11-2025

10. 本週 "2-1-1讀經計劃"：下主日的證道信息是：「榮耀的國度、聖靈的大能」；證道經文是：使徒行傳 1:1-9。本週背誦經文是：箴言 22:6 "教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。" 每日閱讀經文是歷代志上 23-26 章。歡迎大家參加每日的靈修聚會 (週一到週五上午 7:30-8:30)，或在教會的網站收聽聚會錄音。[點擊鏈接晨更靈修分享](#)

This week's 2-1-1 Bible Reading Plan: The message title of the coming Sunday is "Glorious Kingdom, Power of the Holy Spirit"; the Scriptures are Acts 1:1-9. This week's Bible memory verse is Proverbs 22:6 "Train a child in the way he should go, and when he is old he will not turn from it." Daily Bible reading: 1 Chronicles 23-26. You are welcome to join the daily devotion (Monday to Friday 7:30-8:30am), or listen to the recording on the church website.

[Click here to Morning Devotion](#)

奉獻 Offerings:

1) 郵寄支票到 Mail Check To: Maryland Gospel Church, PO Box 4328, Rockville, MD 20849-4328;

或 or

2) 網上支票和信用卡 Online Check and Credit Card: [點擊鏈接奉獻](#)
[Click here to Offer](#) (網上支付密碼 Online Bill Payment Code: MGC2024)

指示 Instructions: [點擊鏈接奉獻指示](#) [Click here to Offering Instructions](#)

截至2025年4月奉獻數字 Offerings as of April 2025

2025	收到奉獻 Offerings Received		預算奉獻 Budgeted Offerings		差額 Balance	
第一季 Quarter-1		\$ 52,095.00		\$ 67,500.00		\$ (15,405.00)
四月 April	\$ 11,297.00		\$ 22,500.00		\$ (11,203.00)	
五月 May						
六月 June						
第二季 Quarter-2		\$ 11,297.00		\$ 22,500.00		\$ (11,203.00)
總差額 Total Balance		\$ 63,392.00		\$ 90,000.00		\$ (26,608.00)

Note: The Quarter-1 offering reflected an adjustment in March offering.

團契小組 Fellowship:

[點擊鏈接中文網頁 Click here to Traditional Chinese Web Page](#)

[點擊鏈接英文網頁 Click here to English Web Page](#)

主日同工服事表 Sunday Service Team Schedule:

[點擊鏈接同工服事表 Click here to Sunday Service Team Schedule](#)

實體崇拜聚會 In-person Sunday Worship Service:

[點擊鏈接恢復實體主日崇拜聚會建議 Click here to Resuming In-person Worship Guideline](#)